

**Poznámky k ú tovej závierke za obdobie  
od 01.01.2025 do 31.12.2025**

<b>Obchodné meno:</b>	Translator s.r.o.
<b>Sídlo:</b>	Jánošíkova 8494/15A,010 01,Žilina
<b>Právna forma:</b>	Spolo nos s ru ením obmedzeným
<b>Dátum vzniku:</b>	19.03.2009
<b>Hlavný predmet podnikania:</b>	prekladateľská innos , sprostredkovanie úverov
<b>Štaturárny orgán:</b>	Roman Kuchár - konate

**I. I - (3)**

Dátum schválenia ú tovnjej závierky za bezprostredne predchádzajúce ú tovné obdobie príslušným orgánom ú tovnjej jednotky.

31.12.2024

**I. I - (6)** Priemerný prepo ítaný po et zamestnancov ú tovnjej jednotky po as ú tovného obdobia, po et zamestnancov ú tovnjej jednotky ku d u, ku ktorému sa zostavuje ú tovná závierka, z toho po et vedúcich zamestnancov, ktorými sa rozumejú lenovia štatutárneho orgánu ú tovnjej jednotky a vedúci zamestnanci v priamej pôsobnosti štatutárneho orgánu alebo lena štatutárneho orgánu.

Tabu ka 1: Informácie k I. I odst. 6 o po te zamestnancov

Názov položky	Bežné ú tovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce ú tovné obdobie
Priemerný prepo ítaný po et zamestnancov	1	1
Stav zamestnancov ku d u, ku ktorému sa zostavuje ú tovná závierka, z toho:	1	1
Po et vedúcich zamestnancov	1	1

**I. II**

## Informácie o prijatých postupoch

**(1)** Informácia, i je ú tovná závierka zostavená za splnenia predpokladu, že ú tovná jednotka bude nepretržite pokračovať vo svojej inosti. Ak tento predpoklad nie je splnený, uvádza sa informácia o nesplnení predpokladu nepretržitého pokračovania vo svojej inosti a k tomu zodpovedajúci spôsob ú tovania pod a § 7 ods. 4 zákona.

Ú tovná jednotka bude pokračovať v inosti.

**I. II - (5)** V poznámkach sa uvádza informácia o oprave významných chýb minulých ú tovných období ú tovaných v bežnom ú tovnom období s uvedením sumy vplyvu na nerozdelený zisk minulých rokov alebo na neuhradenú stratu minulých rokov. Ú tovná jednotka môže uviesť aj informácie o oprave nevýznamných chýb minulých ú tovných období ú tovaných v bežnom ú tovnom období s uvedením sumy vplyvu na výsledok hospodárenia bežného ú tovného obdobia.

oprava hospodárskeho výsledku z roku 2022 na ú te 524 - rozdiel 0,14 eur

**I. III - t)** zložkách krátkodobého finan ného majetku,

**Tabu ka 21: Informácie k I. III odst.1 písm t) o krátkodobom finan nom majetku**

Názov položky	Bežné ú tovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce ú tovné obdobie
Pokladnica, ceniny	10071,26	8964,69
Bežné ú ty v banke alebo v pobo ke zahrani nej banky	17,9	388,7
Vkladové ú ty v banke alebo v pobo ke zahrani nej banky termínované	0	0
Peniaze na ceste	0	0
<b>Spolu</b>	<b>10089,16</b>	<b>9353,39</b>

**I. III - (2) - a)** K pasívam súvahy sa uvádzajú dopl ũjúce a vysvet ũjúce informácie o

a) vlastnom imaní, a to:

- opis základného imania najmä po et akcií, ich menovitá hodnota, práva spojené s jednotlivými druhmi akcií, splatené základné imanie,
- po et a menovitá hodnota akcií upísaných po as ú tovného obdobia a iný titul zmeny vlastného imania po as ú tovného obdobia,
- rozdelenie ú tovného zisku alebo vysporiadanie ú tovnjej straty vykázananej v predchádzajúcom ú tovnom období,
- preh ad o sumách, ktoré neboli ú tované ako náklad alebo výnos, ale priamo na ú ty vlastného imania, najmä zmeny reálnej hodnoty majetku, zmeny hodnoty majetku pri použití metódy vlastnéhoimania
- zisk na akciu alebo podiel na základnom imaní,
- navrhnuté rozdelenie ú tovného zisku alebo vysporiadania ú tovnjej straty,

preú tovanie straty za rok 2024 vo výške 237,94 eur na ú et 429 003

Názov položky	Bezprostredne predchádzajúce ú tovné obdobie
Ú tovná strata	237,94
<b>Vysporiadanie ú tovej straty</b>	<b>Bežné ú tovné obdobie</b>
Zo zákonného rezervného fondu	0
Zo štatutárnych a ostatných fondov	0
Z nerozdeleného zisku minulých období	0
Úhrada straty spoločníkmi	0
Prevod do neuhradenej straty minulých rokov	237,94
Iné	0
<b>Spolu</b>	<b>237,94</b>

I.III - (2) - c) výške záväzkov do lehoty splatnosti a po lehote splatnosti,

I.III - (2) - d) štruktúre záväzkov podľa zostatkovej doby splatnosti v členení v nadväznosti na položky súvahy; uvádza sa hodnota záväzkov so zostatkovou dobou splatnosti viac ako päť rokov,

**Tabuľka 26: Informácie k I. III odst. 2 písm. c) a d) o záväzkoch**

Názov položky	Bežné ú tovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce ú tovné obdobie
<b>Dlhodobé záväzky spolu</b>	0	0
Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti nad päť rokov	0	0
Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti jeden rok až päť rokov	0	0
<b>Krátkodobé záväzky spolu</b>	41,22	0
Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti do jedného roka vrátane	41,22	0
Záväzky po lehote splatnosti	0	0

**I.III - (5) O odloženej dani z príjmov sa uvádzajú informácie o**

- a) sume odložených daní z príjmov ú tovaných v bežnom ú tovnom období ako náklad alebo výnos vyplývajúcej zo zmeny sadzby dane z príjmov,
- b) sume odloženej daovej pohadávký ú tovaney v bežnom ú tovnom období týkajúcej sa umorenia daovej straty, nevyužitých daových odpo tov a iných nárokov, ako aj do asných rozdielov predchádzajúcich ú tovných období, ku ktorým sa v predchádzajúcich ú tovných obdobiach odložená daová pohadávká neú tovala,
- c) sume odloženého daového záväzku, ktorý vznikol z dôvodu neú tovania tej asti odloženej daovej pohadávký v bežnom ú tovnom období, o ktorej sa ú tovalo v predchádzajúcich ú tovných obdobiach,
- d) sume neuplatneného umorenia daovej straty, nevyužitých daových odpo tov a iných nárokov a odpo ítate ných do asných rozdielov, ku ktorým nebola ú tovaná odložená daová pohadávká,
- e) odloženej dani z príjmov, ktorá sa vz ahuje k položkám ú tovaným priamo na ú ty vlastného imania bez ú tovania na ú ty nákladov a výnosov,
- f) vz ahu medzi sumou splatnej dane z príjmov a sumou odloženej dane z príjmov a medzi výsledkom hospodárenia pred zdanením, a to íselné porovnanie sumy splatnej dane z príjmov a sumy odloženej dane z príjmov a výsledku hospodárenia pred zdanením vynásobeným príslušnou sadzbou dane z príjmov,
- g) zmene sadzby dane z príjmov.

**Tabu ka 33: Informácia k I. III odst. 5 písm a) až g) o daniach z príjmov**

Názov položky	Bežné ú tovné obdobie			Bezprostredne predchádzajúce ú tovné obdobie		
	Základ dane	Da	Da v %	Základ dane	Da	Da v %
a	b	c	d	e	f	g
Výsledok hospodárenia pred zdanením, z toho:	1137,91	x	x	-237,94	x	x
Teoretická da	x	113,79	10	x	0	0
Daovo neuznané náklady	0	0	0	0	0	0
Výnosy nepodliehajúce dani	0	0	0	0	0	0
Vplyv nevykázaney odloženej daovej straty	0	0	0	0	0	0
Umorenie daovej straty	0	0	0	0	0	0
Zmena sadzby dane	0	0	0	0	0	0
Iné	0	0	0	0	0	0
Spolu	1137,91	113,79	0	-237,94	0	0
Splatná da z príjmov	x	340	0	x	340	0
Odložená da z príjmov	x	0	0	x	0	0
Celková da z príjmov	x	0	0	x	0	0

**Tabu ka 34: Informácie k I. III odst. 5 písm. a) až g) o daniach z príjmov**

Názov položky	Bežné ú tovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce ú tovné obdobie
Suma odloženej daovej pohadávký ú tovaney ako náklad alebo výnos vyplývajúca zo zmeny sadzby dane príjmov	0	0
Suma odloženého daového záväzku ú tovaného ako náklad alebo výnos vyplývajúci zo zmeny sadzby dane z príjmov	0	0
Suma odloženej daovej pohadávký týkajúca sa umorenia daovej straty, nevyužitých daových odpo tov a iných nárokov, ako aj do asných rezdielov predchádzajúcich ú tovných období, ku ktorým sa v predchádzajúcich ú tovných obdobiach odložená daová pohadávká neú tovala	0	0
Suma odloženého daového záväzku, ktorý vznikol z dôvodu neú tovania tej asti odloženej daovej pohadávký v bežnom ú tovnom období, o ktorej sa ú tovalo v predchádzajúcich ú tovných obdobiach	0	0
Suma neuplatneného umorenia daovej straty, nevyužitých daových odpo tov a iných nárokov a odpo ítate ných do asných rozdielov, ku ktorým nebola ú tovaná odložená daová pohadávká	-237,94	0
Suma odloženej dani z príjmov, ktorá sa vz ahuje na položky ú tované priamo na ú ty vlastného imania bez ú tovania na ú ty nákladov a výnosov	0	0

## I. IV

Informácie, ktoré vysvetľujú a dopĺňajú položky výkazu ziskov a strát

(1) K položkám výnosov a nákladov sa v poznámkach uvádzajú doplnujúce a vysvetľujúce informácie o  
a) sume tržieb za vlastné výkony a tovar s uvedením ich opisu a hodnoty tržieb pod a jednotlivých typov výrobkov a služieb ú tovnjej jednotky.

Tabuľka 37: Informácie k I. IV odst. 1 písm. a) o sume tržieb

Typ výrobku, tovaru alebo služby	Suma výnosov	
	Bežné ú tovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce ú tovné obdobie
Provízia zo sprostredk.úverov	2724,43	0
Sprostredkovanie prekladu	592	6090,6
	0	0
	0	0
	0	0
	0	0

I. IV - (1) - e) celkovej sume osobných nákladov, a to v členení na mzdy, ostatné náklady na závislú činnosť, sociálne poistenie, zdravotné poistenie, sociálne zabezpečenie,

Tabuľka 41: Informácie k I. IV odst. 1 písm. e) o celkovej sume osobných nákladov

Osobné náklady	Suma osobných nákladov	
	Bežné ú tovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce ú tovné obdobie
Mzdové náklady	600	600
Ostatné osobné nákl. na záv. činn.	0	0
Sociálne poistné	144,84	144,84
Zdravotné poistné	66	66
Iné	0	0

I. IV - (4) V poznámkach sa uvádza členenie istého obratu pod a § 2 ods. 14 zákona pod a jednotlivých typov výrobkov, tovarov, služieb alebo iných činností ú tovnjej jednotky a hlavných geografických oblastí odbytu, ak sa tieto činnosti a oblasti odbytu z hľadiska organizácie predaja výrobkov a tovarov a poskytovania služieb výrazne odlišujú. Ak predmetom činností ú tovnjej jednotky je dosahovanie iných výnosov ako sú výnosy z predaja výrobkov, tovarov a služieb, uvádza sa aj opis iných výnosov zahrnutých do istého obratu.

Tabuľka 47: Informácie k I. IV odst. 4 o istom obrate

Názov položky	Bežné ú tovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce ú tovné obdobie
Tržby za vlastné výrobky	0	0
Tržby z predaja služieb	3316,43	6090,6
Tržby za tovar	0	0
Výnosy zo zákazky	0	0
Výnosy z nehnuteľností na predaj	0	0
Iné výnosy súvisiace s bežnou činnosťou	0	0
<b>istý obrat celkom</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

Oblasť	Geografické oblasti odbytu	
	Bežné ú tovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce ú tovné obdobie
Tuzemsko	3316,43	6090,6
EÚ	0	0
Tretie štáty	0	0

- I. VII - (2) O príjmoch a výhodách členov štatutárneho orgánu, dozorného orgánu a iného orgánu útovnej jednotky sa uvádzajú informácie o
- a) výške priznaných odmien za útovné obdobie pre členov štatutárneho orgánu, dozorného orgánu a iného orgánu útovnej jednotky z dôvodu výkonu ich funkcie vrátane plnení vyplývajúcich z dôchodkových programov pre bývalých členov týchto orgánov, a to v členení za jednotlivé orgány,

**Tabuľka 49: Informácie k I. VII odst. 2 písm a) o výške priznaných odmien pre členov štatutárneho orgánu, dozorného orgánu a iného orgánu**

Orgány útovnej jednotky	Bežné útovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce útovné obdobie
<b>Štatutárny orgán</b>	0	0
Druh príjmu:	0	0
odmena konate a	600	600
<b>Dozorný orgán</b>	0	0
Druh príjmu:	0	0
	0	0
<b>Iný orgán</b>	0	0
Druh príjmu:	0	0
	0	0

## I. IX

## Preh ad o pohybe vlastného imania

(1) Preh ad o pohybe vlastného imania zobrazuje zmenu vo vlastnom imaní ú tovnej jednotky medzi dvomi ú tovnými závierkami a ím bola spôsobená. V tabu kovej forme sa uvádza zobrazenie pohybu vo vlastnom imaní vrátane zobrazenia pohybu v oce ovacích rozdieloch vykázaných vo vlastnom imaní z dôvodu ocenenia reálnou hodnotou po as ú tovného obdobia.

(2) Preh ad o pohybe vlastného imania v rámci riadnej ú tovnjej závierky porovnáva zmenu stavu medzi dvomi po sebe nasledujúcimi riadnymi ú tovnými závierkami. Skladá sa z dvoch preh adov. Jeden preh ad zobrazuje zmenu stavu vlastného imania za ú tovné obdobia a druhý preh ad za bezprostredne predchádzajúce ú tovné obdobia.

(3) Preh ad o pohybe vlastného imania v rámci mimoriadnej ú tovnjej závierky porovnáva zmenu stavu vlastného imania medzi d om, ku ktorému je zostavená mimoriadna ú tovná závierka a d om, ku ktorému bola zostavená posledná riadna ú tovná závierka.

**Tabu ka 53: Informácie k I. IX odst. 1 až 3 o pohybe vlastného imania, ktoré zobrazuje zmenu vo vlastnom imaní ú tovnjej jednotky medzi dvomi ú tovnými závierkami**

Pohyb vlastného imania (VI)	Bežné ú tovné obdobia	Bezprostredne predchádzajúce ú tovné obdobia
Stav VI na začiatku ú t. obdobia	5000	5000
Zvýšenie alebo zníženie VI počas ú t. obdobia	0	-5000
Stav VI na konci ú t. obdobia:	5000	5000
Dôvody zmien VI :	0	0
Zákl. imanie zapísané do OR (411)	5000	5000
Zákl. imanie nezapísané do OR (419)	0	0
Emisné ážio (412)	0	0
Zákonné rezervné fondy (417,418,421,422)	433,46	433,46
Ostatné kapitálové fondy (413)	0	0
Oce ovacie rozdiely nezahrnuté do výsledku hospodárenia (414,415,416)	0	0
Ostatné fondy tvorené zo zisku (423,427)	0	0
Nerozdelený zisk min. rokov (428)	3702,7	3702,7
Neuhradná strata min. rokov (429)	225,99	11,95
Ú tovný zisk alebo strata (431)	797,91	-237,94
Vyplatené dividendy	0	0
alšie zmeny vlastného imania	0	0
Zmeny na ú te fyzickej osoby (491)	0	0

Ine informácie k vlastnému imaniu:

(napr. informácia, í ú tovná jednotka vytvorila kapitálový fond z príspevkov podľa § 123 ods. 2 a § 217a Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov)

--